

21994A0820(01)

20.8.1994

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 215/10

ACORD**privind punerea în aplicare a părții a XI-a din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării din 10 decembrie 1982**

STATELE PĂRȚI LA PREZENTUL ACORD,

RECUNOSCÂND contribuția importantă a Convenției Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării din 10 decembrie 1982 (denumită în cele ce urmează „convenția”) la menținerea păcii, justiției și progresului pentru toate popoarele lumii,

REAFIRMÂND că fundul mărilor și al oceanelor și subsolul acestora, dincolo de limitele jurisdicției naționale (denumite în continuare „zona”), precum și resursele zonei constituie patrimoniu comun al umanității,

CONȘTIENȚE de importanța ce revine Convenției pentru protecția și conservarea mediului marin și de interesul din ce în ce mai mare pentru mediul global,

EXAMINÂND raportul secretarului general al Organizației Națiunilor Unite asupra rezultatelor consultărilor neoficiale între state, desfășurate între anii 1990 și 1994 asupra problemelor în suspensie legate de partea a XI-a și de dispozițiile corelative ale convenției (denumită în continuare „partea a XI-a”),

CONSTATÂND schimbările politice și economice, inclusiv cele legate de trecerea la economia de piață, care afectează punerea în aplicare a părții a XI-a,

DORIND să faciliteze o participare universală la convenție,

CONSIDERÂND că cel mai bun mijloc de a atinge acest obiectiv este încheierea unui acord referitor la aplicarea părții a XI-a,

CONVIN după cum urmează:

*Articolul 1***Punerea în aplicare a părții a XI-a**

(1) Statele părți la prezentul acord se angajează să pună în aplicare partea a XI-a, în conformitate cu prezentul acord.

(2) Anexa constituie parte integrantă a prezentului acord.

*Articolul 2***Relația dintre prezentul acord și partea a XI-a**

(1) Dispozițiile prezentului acord și ale părții a XI-a trebuie interpretate și aplicate împreună ca unul și același instrument. În cazul oricărei incompatibilități între prezentul acord și partea a XI-a, vor prevala dispozițiile prezentului acord.

(2) Articolele 309-319 ale convenției se aplică prezentului acord după cum se aplică convenției.

*Articolul 3***Semnarea**

Acest acord rămâne deschis, la sediul Organizației Națiunilor Unite, pentru semnare de către statele și entitățile menționate la articolul 305 alineatul (1) literele (a), (c), (d), (e) și (f) din convenție pe o perioadă de 12 luni de la data adoptării sale.

*Articolul 4***Consimțământul de a fi parte**

(1) După adoptarea prezentului acord, orice instrument de ratificare sau confirmare oficială sau de aderare la convenție reprezintă totodată un consimțământ de a fi parte la acest acord.

(2) Nici un stat sau o entitate nu-și poate exprima consimțământul de a fi parte la prezentul acord decât în cazul în care și-a exprimat în prealabil sau își exprimă, concomitent, consimțământul de a fi parte la convenție.

(3) Orice stat sau entitate menționată la articolul 3 își poate exprima consimțământul de a fi parte la prezentul acord prin:

(a) semnare nesupusă ratificării, confirmării oficiale sau procedurii prevăzute la articolul 5;

(b) semnare sub rezerva ratificării sau confirmării oficiale, urmată de ratificare sau de confirmare oficială;

(c) semnare supusă procedurii prevăzute la articolul 5;

(d) aderare.

(4) Confirmarea oficială de către entitățile menționate la articolul 305 alineatul (1) litera (f) din convenție trebuie să fie făcută în conformitate cu anexa IX din convenție.

(5) Instrumentele de ratificare, confirmare oficială sau de aderare se depun la secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

Articolul 5

Procedura simplificată

(1) Un stat sau o entitate care, înainte de data adoptării prezentului acord, a depus un instrument de ratificare sau confirmare oficială ori de aderare la convenție și care a semnat prezentul acord în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) litera (c), este considerat că și-a exprimat consimțământul de a fi parte la prezentul acord după 12 luni de la data adoptării acestuia, cu excepția cazului în care statul sau entitatea notifică în scris depozitarului înainte de acea dată că nu dorește să se prevaleze de procedura simplificată prevăzută în prezentul articol.

(2) În eventualitatea unei astfel de notificări, consimțământul de a fi parte la prezentul acord este exprimat în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) litera (b).

Articolul 6

Intrarea în vigoare

(1) Prezentul acord intră în vigoare la 30 de zile de la data la care 40 de state și-au exprimat consimțământul de a fi parte, în conformitate cu articolele 4 și 5, cu condiția ca aceste state să includă cel puțin șapte dintre statele menționate la alineatul (1) litera (a) al Rezoluției a II-a a celei de-a treia Conferințe a Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării (denumită în continuare „rezoluția II”) și cu condiția ca cel puțin cinci dintre aceste state să fie state dezvoltate. În cazul în care aceste condiții pentru intrarea în vigoare sunt îndeplinite înainte de 16 noiembrie 1994, prezentul acord intră în vigoare la 16 noiembrie 1994.

(2) Pentru fiecare stat sau entitate care își exprimă consimțământul de a fi parte la prezentul acord, după ce au fost îndeplinite cerințele menționate la alineatul (1), prezentul acord intră în vigoare în a 30-a zi de la data exprimării consimțământului.

Articolul 7

Aplicarea provizorie

(1) În cazul în care, la data de 16 noiembrie 1994, prezentul acord nu a intrat în vigoare, este aplicat provizoriu până la intrarea sa în vigoare de către:

(a) statele care au consimțit adoptarea acestuia în Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite, cu excepția statelor care, înainte de 16 noiembrie 1994, notifică în scris depozitarului, fie că nu vor pune în aplicare prezentul acord, fie că vor consimți la o astfel de punere în aplicare a acestuia numai după semnarea sau notificarea în scris ulterioară;

(b) statele și entitățile care semnează prezentul acord, cu excepția statelor sau entităților care notifică în scris depozitarului, la data semnării, că nu aplică prezentul acord;

(c) statele și entitățile care consimt aplicarea cu titlu provizoriu a acestuia prin notificare scrisă adresată depozitarului;

(d) statele care aderă la prezentul acord.

(2) Toate aceste state și entități aplică prezentul acord cu titlu provizoriu, în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative naționale sau interne, începând de la 16 noiembrie 1994 sau la data semnării, notificării consimțământului sau aderării, în cazul în care aceasta este ulterioară.

(3) Aplicarea cu titlu provizoriu încetează la data intrării în vigoare a prezentului acord. În orice caz, aplicarea cu titlu provizoriu încetează la 16 noiembrie 1998, în cazul în care la această dată nu a fost îndeplinită cerința enunțată la articolul 6 alineatul (1) conform căreia cel puțin șapte state prevăzute la alineatul (1) litera (a) al rezoluției II (dintre care cel puțin cinci trebuie să fie state dezvoltate) trebuie să-și fi exprimat acordul de a fi parte la prezentul acord.

Articolul 8

Statele părți

(1) În sensul prezentului acord, „state părți” înseamnă state care au consimțit să fie parte la prezentul acord și pentru care acordul este în vigoare.

(2) Prezentul acord se aplică *mutatis mutandis* entităților menționate la articolul 305 alineatul (1) literele (c), (d), (e) și (f) din convenție care devin părți la acord în conformitate cu condițiile relevante pentru fiecare, și în acest caz „state părți” se referă și la aceste entități.

Articolul 9

Depozitarul

Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite este depozitarul prezentului acord.

Articolul 10

Texte autentice

Originalul prezentului acord, ale cărui texte în arabă, chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă sunt deopotrivă autentice, este depus la secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

Drept pentru care, subsemnații plenipotențari, autorizați în acest scop, semnează prezentul acord.

Adoptat la New York, la douăzeci și opt iulie o mie nouă sute nouăzeci și patru.

ANEXĂ

SECȚIUNEA 1

Cheltuielile care revin statelor părți și acorduri instituționale

1. Autoritatea Internațională a Fundului Mărilor (denumită în cele ce urmează „Autoritatea”) este organizația prin intermediul căreia statele părți la convenție, în conformitate cu regimul zonei stabilit în partea a XI-a și cu prezentul acord, organizează și controlează activitățile din zonă, în special în vederea administrării resurselor din zonă. Puterile și funcțiile Autorității sunt cele conferite în mod expres acesteia prin convenție. Autoritatea este investită cu puteri subsidiare, compatibile cu convenția, care implică în mod necesar exercitarea acestor puteri și funcții referitoare la activitățile din zonă.
2. Pentru a reduce la minimum cheltuielile din sarcina statelor părți, toate organele și organismele subsidiare ce urmează să fie înființate conform convenției și prezentului acord trebuie să corespundă cerințelor de economii. Acest principiu se aplică, de asemenea, frecvenței, duratei și programării reuniunilor.
3. Înființarea și funcționarea organelor și organismelor subsidiare ale Autorității sunt bazate pe o abordare evolutivă, luând în considerare necesitățile funcționale ale organelor și organismelor subsidiare în cauză, în scopul ca acestea să își poată îndeplini efectiv responsabilitățile respective în diferitele etape ale desfășurării activităților din zonă.
4. După intrarea în vigoare a convenției, funcțiile inițiale ale Autorității sunt îndeplinite de către Adunare, consiliu, secretariat, comisia juridică și tehnică și comisia de finanțe. Funcțiile comisiei de planificare economică sunt îndeplinite de comisia juridică și tehnică până când consiliul adoptă altă decizie sau până la aprobarea primului plan de lucru referitor la exploatare.
5. De la intrarea în vigoare a convenției și până la aprobarea primului plan de lucru pentru exploatare, Autoritatea se va concentra asupra următoarelor:
 - (a) examinarea cererilor pentru aprobarea de planuri de lucru referitoare la explorare, în conformitate cu partea a XI-a și cu prezentul acord;
 - (b) punerea în aplicare a deciziilor comisiei pregătitoare a Autorității Internaționale a Fundului Mărilor și Tribunalului internațional pentru dreptul mării (denumită în continuare „comisia pregătitoare”) referitoare la investitorii pionieri înregistrați și la statele care îi certifică, inclusiv drepturile și obligațiile acestora, în conformitate cu articolul 308 alineatul (5) din Convenție și cu alineatul (13) al rezoluției II;
 - (c) supravegherea respectării planurilor de lucru referitoare la explorare, aprobate sub formă de contracte;
 - (d) supravegherea și studiarea tendințelor și a evoluțiilor privind mineritul de pe fundul mării, inclusiv analiza cu regularitate a condițiilor de pe piața mondială a metalelor și a prețurilor metalelor, a tendințelor și a perspectivelor;
 - (e) studierea impactului potențial al producției de minerale din zonă asupra economiilor țărilor în curs de dezvoltare producătoare terestre de asemenea minereuri care sunt susceptibile de a fi cel mai grav afectate, în vederea reducerii la minimum a dificultăților lor și a sprijinirii acestora în eforturile lor de adaptare economică, luând în considerare activitatea întreprinsă în această privință de către comisia pregătitoare;
 - (f) adoptarea normelor, normelor administrative și procedurilor necesare pentru conducerea activităților în zonă, pe măsură ce progresează. Fără a aduce atingere dispozițiilor Anexei III articolul 17 alineatul (2) literele (b) și (c) din convenție, astfel de norme, norme administrative și proceduri vor lua în considerare termenii prezentului acord, termenul de lungă durată în producția comercială a minereurilor marine și ritmul probabil al activităților din zonă;
 - (g) adoptarea normelor, normelor administrative și procedurilor care încorporează standardele aplicabile pentru protecția și conservarea mediului marin;
 - (h) promovarea și încurajarea conducerii cercetării științifice marine în legătură cu activitățile din zonă și strângerea și difuzarea rezultatelor unei asemenea cercetări și analize, atunci când sunt disponibile, punându-se accentul în special pe cercetarea referitoare la impactul activităților din zonă asupra mediului;

- (i) obținerea de cunoștințe științifice și urmărirea dezvoltării tehnologiei marine relevante pentru activitățile din zonă, în special tehnologia referitoare la protecția și conservarea mediului marin;
 - (j) evaluarea datelor disponibile referitoare la prospectare și explorare;
 - (k) elaborarea, în timp util, a normelor, normelor administrative și a procedurilor pentru exploatare, inclusiv acelea referitoare la protecția și conservarea mediului marin.
6. (a) Cererea de aprobare a unui plan de lucru pentru explorare este examinată de către consiliu după primirea unei recomandări pentru cerere din partea comisiei juridice și tehnice. Examinarea unei cereri pentru aprobarea unui plan de lucru pentru explorare trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile convenției, inclusiv cu cele ale Anexei III din aceasta și cu prezentul acord, înțelegându-se că:
- (i) un plan de lucru pentru explorare înaintat în numele unui stat sau al unei entități, sau în numele oricărei componente a acestei entități, menționată în rezoluția II alineatul (1) litera (a) punctele (ii) și (iii), alta decât un investitor pionier înregistrat, care a desfășurat deja activități substanțiale în zonă anterior intrării în vigoare a convenției, sau al său având-cauză, este considerat ca întrunind cerințele financiare și tehnice necesare pentru aprobarea unui plan de lucru în cazul în care statele sau statul care sprijină cererea certifică faptul că solicitantul a cheltuit o sumă echivalentă cu cel puțin 30 de milioane de dolari S.U.A. în activități de cercetare și explorare, din care cel puțin 10 % din acea sumă în localizarea, cercetarea și evaluarea zonei menționate în planul de lucru. În cazul în care planul de lucru satisface cerințele Convenției și orice alte norme, norme administrative și proceduri adoptate în aplicarea acesteia, acesta este aprobat de consiliu sub forma unui contract. Dispozițiile secțiunii 3 alineatul (11) din prezenta anexă sunt interpretate și aplicate în mod corespunzător;
 - (ii) fără a aduce atingere dispozițiilor rezoluției II alineatul (8) litera (a), un investitor pionier înregistrat poate solicita aprobarea unui plan de lucru pentru explorare în termen de 36 de luni de la intrarea în vigoare a convenției. Planul de lucru pentru explorare trebuie să cuprindă documentele, rapoartele și alte date prezentate comisiei pregătitoare, atât înainte cât și după înregistrare și să fie însoțit de un certificat de conformitate, constând într-un raport factual care descrie stadiul îndeplinirii obligațiilor conform regimului de investitor pionier, emis de către comisia pregătitoare în conformitate cu rezoluția II alineatul (11) litera (a). Un astfel de plan de lucru va fi considerat ca fiind aprobat. Un astfel de plan de lucru aprobat trebuie să aibă forma unui contract încheiat între Autoritate și investitorul pionier înregistrat în conformitate cu partea a XI-a și prezentul acord. Taxa de 250 000 de dolari S.U.A., plătită în conformitate cu rezoluția II alineatul (7) litera (a), este considerată drept taxa datorată pentru faza de explorare în conformitate cu secțiunea 8 alineatul (3) din anexă. Secțiunea 3 alineatul (11) din anexă este interpretată și aplicată în consecință;
 - (iii) în conformitate cu principiul nediscriminării, contractul încheiat cu un stat sau entitate sau cu orice componentă a unei astfel de entități prevăzute la alineatul (a) punctul (i) trebuie să cuprindă clauze similare și nu mai puțin favorabile cu cele convenite cu oricare investitor pionier înregistrat menționat la alineatul (a) punctul (ii). În cazul în care unui stat sau unei entități sau oricărei componente a unei astfel de entități menționate la paragraful (a) punctul (i) îi sunt acordate clauze mai favorabile, consiliul va adopta clauze similare și nu mai puțin favorabile cu privire la drepturile și obligațiile investitorilor pionieri înregistrați menționați la paragraful (a) punctul (ii), cu condiția ca aceste clauze să nu afecteze sau să aducă prejudicii intereselor Autorității;
 - (iv) un stat care sprijină o cerere pentru un plan de lucru în conformitate cu dispozițiile paragrafului (a) punctul (i) sau (ii) poate fi un stat parte sau un stat care aplică prezentul acord cu titlu provizoriu în conformitate cu articolul 7, sau un stat care este membru al Autorității cu titlu provizoriu în conformitate cu alineatul (12);
 - (v) rezoluția II alineatul (8) litera (c) este interpretată și aplicată în conformitate cu paragraful (a) punctul (iv).
- (b) Aprobarea unui plan de lucru pentru exploatare trebuie să fie în conformitate cu articolul 153 alineatul (3) din convenție.
7. Cererea pentru aprobarea unui plan de lucru trebuie să fie însoțită de o evaluare a impactului potențial al activităților propuse asupra mediului și de o descriere a programului de studii oceanografice și de mediu de bază în conformitate cu normele, normele administrative și procedurile adoptate de Autoritate.

8. Cererea pentru aprobarea unui plan de lucru pentru exploatare, sub rezerva dispozițiilor alineatului (6) litera (a) punctul (i) sau (ii), trebuie examinată în conformitate cu procedurile prevăzute în secțiunea 3 alineatul (11) din prezenta anexă.

9. Un plan de lucru pentru explorare trebuie aprobat pentru o perioadă de 15 ani. La expirarea planului de lucru pentru exploatare, antreprenorul trebuie să prezinte o cerere pentru un plan de lucru pentru exploatare exceptând cazul în care a făcut deja acest lucru sau a obținut o prelungire pentru planul de lucru. Antreprenorii pot solicita asemenea prelungiri pentru perioade care să nu depășească cinci ani fiecare. Astfel de prelungiri sunt aprobate în cazul în care antreprenorul a făcut eforturi cu bună credință pentru a îndeplini cerințele planului de lucru dar din motive independente de voința sa nu a fost în măsură să execute lucrările pregătitoare necesare pentru a trece la etapa de exploatare sau în cazul în care circumstanțele economice de moment nu justifică trecerea la etapa de exploatare.

10. Desemnarea unei zone rezervate pentru Autoritate în conformitate cu Anexa III articolul 8 din convenție se face în același timp cu aprobarea unei cereri pentru un plan de lucru de exploatare sau cu aprobarea unei cereri pentru un plan de lucru pentru explorare sau exploatare.

11. Fără a aduce atingere prevederilor alineatului (9), un plan de lucru aprobat pentru explorare care este susținut de cel puțin un stat care aplică cu titlu provizoriu acest acord își încetează valabilitatea în cazul în care respectivul stat încetează să aplice cu titlu provizoriu acest acord și nu a devenit membru cu titlu provizoriu în conformitate cu alineatul (12) sau nu a devenit stat parte.

12. După intrarea în vigoare a prezentului acord, statele și entitățile menționate la articolul 3 al prezentului acord care îl aplică cu titlu provizoriu în conformitate cu articolul 7 și față de care acesta nu este în vigoare pot continua să fie membri ai Autorității, cu titlu provizoriu, până la intrarea acestuia în vigoare pentru aceste state sau entități, în conformitate cu următoarele paragrafe:

- (a) în cazul în care prezentul acord intră în vigoare înainte de 16 noiembrie 1996, respectivele state și entități au dreptul să continue participarea ca membrii cu titlu provizoriu ai Autorității notificând depozitarului acordului intenția lor de a participa ca membrii cu titlu provizoriu. Calitatea de membru cu titlu provizoriu se încheie fie pe 16 noiembrie 1996, ori la intrarea în vigoare a acordului și convenției pentru membrul respectiv, în funcție de care survine prima. La cererea statului sau a entității interesate, Consiliul poate să prelungească calitatea de membru cu titlu provizoriu după 16 noiembrie 1996 pentru una sau mai multe perioade, care să nu depășească un total de doi ani numai în cazul în care Consiliul este mulțumit de faptul că statul sau entitatea respectivă a făcut eforturi cu bună credință pentru a deveni parte la acord și la convenție;
- (b) în cazul în care prezentul acord intră în vigoare după 15 noiembrie 1996, statele sau entitățile respective pot cere consiliului să aprobe să rămână membrii cu titlu provizoriu ai Autorității pentru una sau mai multe perioade, nedepășind însă 16 noiembrie 1998. Consiliul acordă calitatea de membru cu intrare în vigoare de la data solicitării în cazul în care este mulțumit de faptul că statul sau entitatea a făcut eforturi cu bună credință pentru a deveni parte la acord și la convenție;
- (c) statele și entitățile membre care sunt membre cu titlu provizoriu ale Autorității în conformitate cu paragraful (a) sau (b) aplică dispozițiile părții a XI-a și ale prezentului acord în conformitate cu legile și normele administrative interne sau naționale și cu alocările lor bugetare anuale și au aceleași drepturi și obligații ca și ceilalți membri, inclusiv:
 - (i) obligația de a contribui la bugetul administrativ al Autorității în conformitate cu baremul convenit;
 - (ii) dreptul de a susține o cerere pentru aprobarea unui plan de lucru pentru explorare. În cazul entităților ale căror componente sunt persoane fizice sau juridice având cetățenia mai multor state, nu este aprobat un plan de lucru pentru explorare decât în cazul în care toate statele ale căror persoane fizice sau juridice compun acele entități sunt state părți sau membri cu titlu provizoriu;
- (d) fără a aduce atingere prevederilor alineatului (9), un plan de lucru pentru exploatare aprobat în forma unui contract care a fost susținut în conformitate cu paragraful (c) punctul (ii) de un stat membru cu titlu provizoriu încetează să fie valabil în cazul în care acest statut de membru cu titlu provizoriu încetează fără ca statul sau entitatea respectivă să fi devenit stat parte;
- (e) în cazul în care un astfel de membru nu și-a achitat contribuția sau nu și-a îndeplinit obligațiile în conformitate cu prezentul alineat, calitatea sa de membru cu titlu provizoriu încetează.

13. Referința din Anexa III articolul 10 din convenția referitoare la executarea care nu a fost satisfăcătoare trebuie interpretată în sensul că antreprenorul nu a reușit să îndeplinească cerințele unui plan de lucru aprobat în ciuda unui avertisment scris sau a avertismentelor scrise pe care Autoritatea i le-a adresat în acest sens.

14. Autoritatea are buget propriu. Până la sfârșitul anului următor celui în care prezentul acord intră în vigoare, cheltuielile administrative ale Autorității sunt acoperite din bugetul Organizației Națiunilor Unite. Ulterior, cheltuielile administrative ale Autorității sunt suportate din contribuțiile achitate de către membrii acesteia, inclusiv de către membrii cu titlu provizoriu, în conformitate cu articolul 171 litera (a) și cu articolul 173 din convenție și cu prezentul acord, până când Autoritatea va dispune de suficiente fonduri din alte surse pentru a acoperi aceste cheltuieli. Autoritatea nu exercită puterea menționată la articolul 174 alineatul (1) din convenție pentru a lua cu împrumut fonduri în vederea finanțării bugetului său administrativ.

15. Autoritatea elaborează și adoptă norme, norme administrative și proceduri în conformitate cu articolul 162 alineatul (2) litera (o) punctul (ii) din Convenție, bazându-se pe principiile conținute în secțiunile 2, 5, 6, 7 și 8 din prezenta anexă, precum și pe orice norme, norme administrative și proceduri suplimentare necesare pentru a facilita aprobarea planurilor de lucru pentru explorare și exploatare, în conformitate cu următoarele paragrafe:

- (a) Consiliul poate întreprinde o astfel de elaborare oricând consideră necesare aceste norme, norme administrative sau proceduri pentru conducerea activităților din zonă, sau atunci când s-a stabilit că exploatarea comercială este iminentă sau la cererea unui stat al cărui cetățean intenționează să solicite aprobarea unui plan de lucru pentru exploatare;
 - (b) în cazul în care este prezentată o cerere de către un stat menționat la paragraful (a), Consiliul, în conformitate cu articolul 162 alineatul (2) litera (o) din convenție, va adopta normele, normele administrative și procedurile în termen de doi ani de la depunerea cererii;
 - (c) în cazul în care Consiliul nu a finalizat elaborarea normelor, normelor administrative și procedurilor legate de exploatare în termenul stabilit și o cerere pentru aprobarea unui plan de lucru pentru exploatare este în curs de rezolvare, acesta trebuie totuși să examineze și să aprobe cu titlu provizoriu acest plan de lucru pe baza prevederilor convenției și a oricăror norme, norme administrative și proceduri adoptate cu titlu provizoriu de către Consiliu, sau pe baza normelor prevăzute în convenție și a condițiilor și principiilor conținute în prezenta anexă, precum și pe baza principiului nediscriminării între antreprenori.
16. Proiectele de norme, norme administrative și proceduri și orice recomandări referitoare la prevederile părții a XI-a, după cum sunt conținute în rapoartele și recomandările comisiei pregătitoare, sunt luate în considerare de Autoritate în adoptarea de norme, norme administrative și proceduri în conformitate cu partea a XI-a și cu prezentul acord.
17. Prevederile relevante din secțiunea 4 a părții a XI-a din Convenție sunt interpretate și aplicate în conformitate cu prezentul acord.

SECȚIUNEA 2

Întreprinderea

1. Secretariatul Autorității îndeplinește funcțiile întreprinderii până când aceasta începe să funcționeze independent de secretariat. Secretarul general al Autorității numește din personalul Autorității un director general interimar pentru a supraveghea îndeplinirea acestor funcții de către secretariat.

Aceste funcții sunt:

- (a) urmărirea și studierea tendințelor și a evoluției privind activitățile de exploatare a resurselor fundului mării, inclusiv analizarea regulată a situației pieței mondiale a metalelor și a prețurilor metalelor, a tendințelor și perspectivelor în domeniu;
- (b) evaluarea rezultatelor în urma cercetării științifice marine cu privire la activitățile din zonă, cu un accent special asupra cercetării referitoare la impactul activităților din zonă asupra mediului;
- (c) evaluarea datelor disponibile referitoare la activitățile de prospectare și explorare, inclusiv criteriile aplicabile acestor activități;
- (d) evaluarea inovațiilor tehnologice legate de activitățile din zonă, în special a tehnologiilor legate de protecția și conservarea mediului marin;
- (e) evaluarea informațiilor și a datelor referitoare la sectoarele rezervate Autorității;
- (f) evaluarea abordărilor în materie de operațiuni mixte;
- (g) colectarea de informații privind disponibilitatea forței de muncă calificate;
- (h) studierea politicilor de gestiune care pot fi aplicate pentru administrarea întreprinderii în diferite etape ale operațiunilor sale.

2. Întreprinderea conduce primele sale operațiuni de exploatare a fundului mărilor prin intermediul unor societăți mixte. După aprobarea unui plan de lucru pentru exploatare pentru o entitate, alta decât întreprinderea, sau după primirea unei solicitări de către Consiliu pentru o operațiune mixtă cu întreprinderea, Consiliul va examina aspectele referitoare la funcționarea întreprinderii independent de secretariatul Autorității. În cazul în care apreciază că operațiile mixte cu întreprinderea sunt în acord cu principiile comerciale sănătoase, Consiliul emite o directivă în conformitate cu articolul 170 alineatul (2) din convenție, autorizând o astfel de funcționare independentă.
3. Obligația statelor părți de a finanța un sit minier al întreprinderii după cum este prevăzut în anexa IV articolul 11 alineatul (3) din convenție nu se aplică, iar statele părți nu au obligația de a finanța nici o operațiune în oricare sit minier al întreprinderii sau în cadrul acordurilor sale mixte.
4. Obligațiile care incumbă antreprenorilor se aplică și întreprinderii. Fără a aduce atingere articolului 153 alineatul (3) și anexei III articolul 3 alineatul (5) din convenție, orice plan de lucru al întreprinderii aprobat va avea forma unui contract încheiat între Autoritate și întreprindere.
5. Un antreprenor care a contribuit cu o zonă particulară la Autoritate cu titlu de zonă rezervată are dreptul de preempțiune la intrarea într-un acord de operațiune mixtă cu întreprinderea în scopul explorării și exploatării acelei zone. În cazul în care întreprinderea nu prezintă o cerere pentru un plan de lucru pentru activități în această zonă rezervată în termen de 15 ani de la începerea funcționării sale independent de secretariatul Autorității sau în termen de 15 ani de la data la care acea zonă a fost rezervată pentru Autoritate, în cazul în care această dată este mai târzie, antreprenorul care a contribuit cu acea zonă are dreptul de a solicita un plan de lucru pentru acea zonă cu condiția să se ofere de bună credință să includă întreprinderea ca partener al societății mixte.
6. Articolul 170 alineatul (4), anexa IV și alte dispoziții ale convenției referitoare la întreprindere sunt interpretate și aplicate în conformitate cu prezenta secțiune.

SECȚIUNEA 3

Luarea de decizii

1. Politicile generale ale Autorității sunt stabilite de către Adunare în colaborare cu Consiliul.
2. Ca regulă generală, organele Autorității vor depune eforturi să adopte deciziile lor prin consens.
3. În cazul în care toate eforturile de a se ajunge la o decizie prin consens au fost epuizate, deciziile supuse la vot adunării asupra chestiunilor de procedură vor fi adoptate de către majoritatea membrilor prezenți cu drept de vot, iar deciziile în chestiunile de fond sunt luate cu o majoritate de două treimi din numărul de membri prezenți cu drept de vot, după cum este prevăzut la articolul 159 alineatul (8) din convenție.
4. Deciziile adunării cu privire la orice problemă în care are competențe și Consiliul sau cu privire la orice problemă de natură administrativă, bugetară sau financiară trebuie să se bazeze pe recomandările Consiliului. În cazul în care Adunarea nu acceptă recomandarea consiliului într-o problemă, aceasta va fi trimisă Consiliului spre reexaminare. Consiliul reexaminează problema în lumina opiniilor exprimate de Adunare.
5. În cazul în care toate eforturile pentru a se ajunge la o decizie prin consens au fost epuizate, deciziile supuse la vot Consiliului asupra chestiunilor de procedură sunt adoptate cu majoritatea membrilor prezenți cu drept de vot, iar deciziile în probleme de fond, cu excepția celor pentru care convenția prevede obligativitatea consensului în Consiliu, sunt luate cu o majoritate calificată de două treimi din numărul membrilor prezenți cu drept de vot, cu condiția ca acestor decizii să nu li se opună majoritatea dintr-una dintre camerele menționate la alineatul (9). În luarea deciziilor, Consiliul încearcă să promoveze interesele tuturor membrilor Autorității.
6. Consiliul poate amâna luarea unei decizii pentru a facilita continuarea negocierilor ori de câte ori consideră că nu au fost epuizate toate eforturile pentru a ajunge la un consens asupra unei probleme.
7. Deciziile luate de Adunare sau de Consiliu, care au incidențe financiare sau bugetare, sunt bazate pe recomandările comisiei de finanțe.
8. Prevederile articolului 161 alineatul (8) literele (b) și (c) din convenție nu se aplică.

9. (a) Fiecare grup de state alese în conformitate cu alineatul (15) literele (a)-(c) este considerat ca o cameră în scopul votării în Consiliu. Statele în curs de dezvoltare alese în conformitate cu alineatul (15) literele (d) și (e) sunt considerate ca o singură cameră în scopul votării în Consiliu.
- (b) Înainte de a alege membrii Consiliului, Adunarea stabilește liste de țări care îndeplinesc criteriile de apartenență la grupurile de state de la alineatul (15) literele (a)-(d). În cazul în care un stat îndeplinește criteriile pentru calitatea de membru la mai mult de un singur grup, acesta poate fi propus doar de un grup pentru alegerile în Consiliu și reprezintă doar acel grup în cadrul votării în Consiliu.
10. Fiecare grup de state de la alineatul (15) literele (a)-(d) este reprezentat în Consiliu de acei membri nominalizați de grupul respectiv. Fiecare grup desemnează un număr de candidați egal cu numărul de locuri care i-au fost atribuite. Atunci când numărul de candidați potențiali din fiecare grup menționat la alineatul (15) literele (a)-(e) depășește numărul de locuri disponibile în fiecare grup, ca regulă generală, se aplică principiul rotației. Statele membre ale fiecărui grup stabilesc modul în care acest principiu se aplică în grupurile respective.
11. (a) Consiliul aprobă o recomandare din partea comisiei juridice și tehnice pentru aprobarea unui plan de lucru, în afară de cazul în care Consiliul decide să nu aprobe un asemenea plan de lucru cu două treimi din majoritatea membrilor prezenți și cu drept de vot, inclusiv o majoritate de membri prezenți cu drept de vot în fiecare cameră a Consiliului. În cazul în care Consiliul nu adoptă o decizie asupra unei recomandări pentru aprobarea unui plan de lucru, în termenul prestabilit, se consideră că recomandarea a fost aprobată de Consiliu la sfârșitul aceluși termen. Termenul prestabilit este în mod normal de 60 de zile cu excepția cazului în care Consiliul decide stabilirea unui termen mai lung. În cazul în care Comisia recomandă respingerea unui plan de lucru sau nu face o recomandare, Consiliul poate totuși să aprobe planul de lucru în conformitate cu regulamentul său de procedură pentru luarea de decizii în chestiuni de fond.
- (b) Dispozițiile articolului 162 alineatul (2) litera (j) din convenție nu se aplică.
12. În cazul în care se ivește un diferend referitor la respingerea unui plan de lucru, un astfel de diferend este supus procedurilor de reglementare a diferendelor prevăzute în convenție.
13. Deciziile supuse la vot în comisia juridică și tehnică se iau cu majoritatea membrilor prezenți cu drept de vot.
14. Partea a XI-a secțiunea 4 subsecțiunile B și C din Convenție sunt interpretate și aplicate în conformitate cu această secțiune.
15. Consiliul este alcătuit din 36 membri ai Autorității aleși de Adunare în ordinea următoare:
- (a) 4 membri din statele părți ale căror consumuri sau importuri nete de produse de bază din categoriile de minereuri care urmează să fie extrase din zonă au depășit, în cursul ultimilor 5 ani pentru care există statistici, 2 % din valoarea totalului mondial al consumului sau al importului de asemenea produse de bază, cu condiția ca cei patru membri să includă un stat din regiunea Europei de Est care are cea mai importantă economie din zonă din perspectiva produsului intern brut și statul care, la data intrării în vigoare a convenției, are cea mai importantă economie din perspectiva produsului intern brut, în cazul în care aceste state doresc să fie reprezentate în acel grup;
- (b) 4 membri dintre cele opt state părți care au făcut cele mai mari investiții în pregătirea și conducerea activităților din zonă, direct sau prin intermediul resortisanților lor;
- (c) 4 membri dintre statele părți care, pe baza producției din zonele aflate sub jurisdicția lor, sunt printre principalii exportatori ai categoriilor de minerale care urmează să fie extrase din zonă, inclusiv cel puțin două state în curs de dezvoltare ale căror exporturi de astfel de minerale au o pondere substanțială asupra economiilor lor;
- (d) 6 membri dintre statele părți în curs de dezvoltare reprezentând interese speciale. Interesele speciale de a fi reprezentate includ pe cele ale statelor cu populații foarte mari, statelor fără ieșire la mare sau dezavantajate din punct de vedere geografic, statelor insule, statelor care sunt principalii importatori ai categoriilor de minerale care provin din zonă, statelor care sunt posibili producători ai acelor minerale și statelor cel mai puțin dezvoltate;
- (e) 18 membri aleși conform principiului de asigurare a unei distribuții geografice echitabile a locurilor în Consiliu ca ansamblu, având în vedere ca fiecare regiune geografică să aibă cel puțin un membru ales conform prezentului paragraf. În acest scop, regiunile geografice sunt Africa, Asia, Europa de Est, America latină și Caraibe, Europa Occidentală și altele.
16. Prevederile articolului 161 alineatul (1) din convenție nu se aplică.

SECȚIUNEA 4

Conferința de revizuire

Dispozițiile referitoare la Conferința de revizuire prevăzute la articolul 155 alineatele (1), (3) și (4) din convenție nu se aplică. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 314 alineatul (2) din convenție, Adunarea, la recomandarea Consiliului, poate iniția în orice moment o examinare a problemelor menționate la articolul 155 alineatul (1) din convenție. Amendamentele la prezentul acord și partea a XI-a vor fi supuse procedurilor prevăzute la articolele 314, 315 și 316 din convenție, cu condiția ca principiile, regimul și alte dispoziții menționate la articolul 155 alineatul (2) să fie menținute, iar drepturile menționate la alineatul (5) din acest articol să nu fie afectate.

SECȚIUNEA 5

Transferul de tehnologie

1. Pe lângă prevederile articolului 144 din convenție, transferul de tehnologie în scopul părții a XI-a este guvernat de următoarele principii:

- (a) întreprinderea și statele în curs de dezvoltare care doresc să obțină tehnologii de exploatare minieră a fundului mărilor se vor strădui să obțină aceste tehnologii în termeni și condiții comerciale rezonabile și juste pe piața liberă sau prin acorduri de operațiuni mixte;
 - (b) în cazul în care întreprinderea sau statele în curs de dezvoltare nu pot obține tehnologii de exploatare minieră a fundului mărilor, Autoritatea poate cere antreprenorilor precum și statului sau statelor care îi sprijină să coopereze cu aceasta pentru a facilita achiziționarea de tehnologii de exploatare minieră a fundului mărilor de către întreprindere sau de întreprinderea sa mixtă, sau de către statul sau statele în curs de dezvoltare care doresc să dobândească aceste tehnologii în termeni și condiții comerciale rezonabile și juste, în conformitate cu protecția eficientă a drepturilor de proprietate intelectuală. Statele părți se obligă să coopereze plener și eficient cu Autoritatea în acest scop și să acționeze pentru ca și antreprenorii pe care îi susțin să coopereze din plin cu Autoritatea;
 - (c) ca regulă generală, statele părți se angajează să promoveze cooperarea tehnică și științifică internațională cu privire la activitățile din zonă fie direct, între părțile implicate, fie prin dezvoltarea unor programe de formare, de asistență tehnică și cooperare științifică în materie de știință și tehnologii marine și în protecția și conservarea mediului marin.
2. Dispozițiile anexei III articolul 5 din convenție nu se aplică.

SECȚIUNEA 6

Politica în materie de producție

1. Politica Autorității în materie de producție se bazează pe următoarele principii:

- (a) dezvoltarea resurselor din zonă are loc în conformitate cu principii comerciale solide;
- (b) dispozițiile Acordului General pentru Tarife și Comerț, codurile sale relevante precum și acordurile destinate să le succedă sau să le înlocuiască se aplică asupra activităților din zonă;
- (c) în special, activitățile din zonă nu sunt subvenționate decât în măsura în care sunt permise în conformitate cu acordurile de la paragraful (b). Subvenționarea în scopul acestor principii este definită în termenii acordurilor menționate la paragraful (b);
- (d) nu se fac discriminări între mineralele provenite din zonă și cele provenite din alte surse. Nu există acces preferențial la piață pentru astfel de minerale sau pentru importul de produse de bază obținute din aceste minerale, în special:
 - (i) prin utilizarea barierelor tarifare sau netarifare
 - și
 - (ii) prin acordarea de către statele părți a unui tratament preferențial acestor minerale sau produselor de bază obținute din asemenea minereuri de către întreprinderile lor de stat sau de către persoane fizice sau juridice care au naționalitatea lor sau care sunt controlate de ele sau de resortisanții lor;
- (e) planul de lucru pentru exploatare aprobat de Autoritate pentru fiecare zonă minieră va cuprinde un calendar anticipat de producție care include cantitatea maximă estimată de minerale produsă anual în conformitate cu planul de lucru;
- (f) pentru reglementarea diferendelor privind prevederile acordurilor menționate la paragraful (b) se aplică următoarele:
 - (i) în cazul în care statele părți sunt părți la astfel de acorduri, ele vor recurge la procedurile de reglementare a diferendelor din prezentele acorduri;
 - (ii) în cazul în care unul sau mai multe state părți implicate nu sunt părți la prezentele acorduri, ele vor recurge la procedurile de reglementare a litigiilor din convenție;
- (g) în cazul în care se stabilește, în conformitate cu acordurile menționate la paragraful (b), că un stat parte s-a angajat în subvenționări care sunt interzise sau care au avut ca rezultat lezarea intereselor altui stat parte, iar statul sau statele părți interesate nu au adoptat măsuri corespunzătoare, un stat parte poate cere Consiliului să ia măsuri adecvate.

2. Principiile enunțate la alineatul (1) nu afectează drepturile și obligațiile rezultate din dispozițiile acordurilor menționate la alineatul (1) litera (b), precum și ale acordurilor relevante de liber schimb și de uniuni vamale, în relațiile dintre statele părți care sunt părți la aceste acorduri.
3. Acceptarea de către un antreprenor a unor subvenții, altele decât cele care pot fi permise în conformitate cu acordurile menționate la alineatul (1) litera (b), constituie o violare a clauzelor fundamentale ale contractului care formează planul de lucru pentru desfășurarea activităților din zonă.
4. Orice stat parte care are motive să creadă că au fost încălcate dispozițiile alineatului (1) literele (b)-(d) sau alineatului (3) poate iniția proceduri de reglementare a diferendelor în conformitate cu alineatul (1) litera (f) sau (g).
5. Un stat parte poate aduce oricând în atenția Consiliului activități care, în opinia sa, nu sunt conforme cerințelor alineatului (1) literele (b)-(d).
6. Autoritatea elaborează norme, norme administrative și proceduri care să asigure punerea în aplicare a dispozițiilor acestei secțiuni, inclusiv norme, norme administrative și proceduri aferente care guvernează aprobarea planului de lucru.
7. Dispozițiile articolului 151 alineatele (1)-(7) și (9), articolului 162 alineatul (2) litera (q), articolului 165 alineatul (2) litera (n) și din anexa III articolul 6 alineatul (5) și articolul 7 din convenție nu se aplică.

SECȚIUNEA 7

Asistența economică

1. Politica pusă în aplicare de către Autoritate pentru a veni în ajutorul țărilor în curs de dezvoltare ale căror economii și venituri din export resimt grav efectele defavorabile în urma reducerii prețului unui mineral care figurează printre cele extrase din zonă sau a unei reduceri a volumului de exporturi al aceluși mineral, în măsura în care această scădere sau reducere este cauzată de activitățile desfășurate în zonă, se bazează pe următoarele principii:
 - (a) Autoritatea stabilește un fond de asistență economică din partea de fonduri ale Autorității care depășește necesarul pentru a acoperi cheltuielile administrative ale Autorității. Cuantumul sumelor rezervate în acest scop este stabilit periodic de Consiliu, la recomandarea comisiei de finanțe. Pentru înființarea acestui fond sunt utilizate numai fonduri provenite de la antreprenori, inclusiv de la întreprindere, și din contribuții voluntare;
 - (b) statele în curs de dezvoltare, producătoare terestre, ale căror economii s-a stabilit că au fost grav afectate de producția de minerale de pe fundul mării, sunt sprijinite prin fondul de asistență economică al Autorității;
 - (c) Autoritatea furnizează asistență din acest fond pentru statele în curs de dezvoltare, producătoare terestre, acolo unde este cazul, în cooperare cu instituțiile de dezvoltare mondiale sau regionale existente care au infrastructura și competența necesare pentru a îndeplini astfel de programe de asistență;
 - (d) Întinderea și durata acestei asistențe vor fi determinate pentru fiecare caz. Pentru aceasta se va ține seama de natura și amploarea problemelor cu care se confruntă respectivele state în curs de dezvoltare, producătoare terestre, afectate.
2. Articolul 151 alineatul (10) din convenție este pus în aplicare prin intermediul măsurilor de asistență economică menționate la alineatul (1). Articolul 160 alineatul (2) litera (1), articolul 162 alineatul (2) litera (n), articolul 164 alineatul (2) litera (d), articolul 171 litera (f) și articolul 173 alineatul (2) litera (c) din convenție sunt interpretate în consecință.

SECȚIUNEA 8

Clauzele financiare ale contractelor

1. Următoarele principii constituie baza stabilirii normelor, normelor administrative și procedurilor privind clauzele financiare ale contractelor:
 - (a) sistemul de plăți către Autoritate va fi echitabil atât pentru antreprenor cât și pentru Autoritate și va prevedea mijloace adecvate pentru a determina ca antreprenorul să se conformeze acestui sistem;
 - (b) taxele de plăți aplicate în cadrul acestui sistem trebuie să fie comparabile celor în vigoare, în ceea ce privește producția terestră de aceiași minerale sau de minerale similare, în scopul de a se evita să se acorde producătorilor de minerale extrase de pe fundul mării un avantaj competitiv artificial sau de a le impune un dezavantaj competitiv;
 - (c) sistemul nu trebuie să fie complicat și nu trebuie să impună costuri administrative ridicate Autorității sau antreprenorului. Trebuie să se acorde atenție adoptării unui sistem de redevențe sau unui sistem combinat de redevențe și de împărțire a profitului. În cazul în care se ia o hotărâre asupra unor sisteme alternative, antreprenorul are dreptul de a alege sistemul aplicabil contractului său. Orice modificare ulterioară a alegerii între sisteme alternative este făcută pe baza unui contract între antreprenor și Autoritate;
 - (d) o taxă fixă anuală este plătită de la data începerii producției comerciale. Această taxă poate fi dedusă din alte plăți din sistem datorate în conformitate cu sistemul adoptat în concordanță cu paragraful (c). Cuantumul taxei este stabilit de Consiliu;

- (e) sistemul de plăți poate fi revizuit periodic în funcție de schimbările de circumstanțe. Orice schimbări vor fi aplicate într-o manieră nediscriminatorie. Astfel de modificări se pot aplica contractelor existente numai la solicitarea antreprenorului. Orice modificare ulterioară în alegerea sistemelor alternative este făcută pe baza unui contract între antreprenor și Autoritate;
 - (f) diferendele privind interpretarea sau aplicarea reglementărilor bazate pe prezentele principii vor fi supuse procedurilor de soluționare a diferendelor prevăzute de convenție.
2. Prevederile anexei III articolul 13 alineatele (3)-(10) din convenție nu se aplică.
3. În ceea ce privește aplicarea anexei III articolul 13 alineatul (2) din convenție, taxa pentru studierea cererilor de aprobare a unui plan de lucru limitat la o singură fază, fie că este vorba de faza explorării, fie de cea a exploatarei, este de 250 000 \$ S.U.A.

SECȚIUNEA 9

Comisia de finanțe

1. Prin prezenta se constituie o comisie de finanțe. Comisia este formată din 15 membri având calificările necesare în probleme financiare. Statele părți vor desemna candidați la cele mai înalte standarde de competență și integritate.
2. Doi membri ai comisiei de finanțe nu pot fi resortisanți ai aceluiași stat parte.
3. Membrii comisiei de finanțe sunt aleși de Adunare ținându-se seama de necesitatea asigurării unei repartii geografice echitabile și de reprezentarea intereselor speciale. Fiecare grup de state menționate în secțiunea 3 alineatul (15) paragrafele (a), (b), (c) și (d) din anexă trebuie să fie reprezentat de cel puțin un membru în comisia de finanțe. Până când Autoritatea va dispune de suficiente fonduri, altele decât contribuțiile, pentru a-și acoperi cheltuielile administrative, calitatea de membru al comisiei include reprezentanți ai fiecăruia dintre cele cinci state având cele mai mari contribuții la bugetul administrativ al Autorității. Prin urmare, alegerea unui membru pentru fiecare grup se face pe baza nominalizării de către membrii aceluși grup, fără a aduce atingere posibilității ca și alți membri să fie aleși din același grup.
4. Membrii comisiei de finanțe sunt aleși pe o perioadă de cinci ani. Ei pot fi realeși pentru încă un mandat.
5. În caz de deces, incapacitate sau demisie a unui membru al comisiei de finanțe înainte de expirarea mandatului, Adunarea alege pentru restul mandatului un membru aparținând aceleiași regiuni geografice sau aceluiași grup de state.
6. Membrii comisiei de finanțe nu trebuie să aibă nici un interes financiar în orice activitate legată de problemele asupra cărora comisia are responsabilitatea de a face recomandări. Ei nu pot divulga, chiar după terminarea mandatului, nici o informație confidențială de care au luat cunoștință ca urmare a funcției în cadrul Autorității.
7. Deciziile luate de Adunare și Consiliu asupra următoarelor probleme iau în considerare recomandările comisiei de finanțe:
 - (a) proiectele de norme, norme administrative și proceduri aplicabile în materie financiară ale organelor Autorității și gestionarea financiară și administrarea financiară internă a Autorității;
 - (b) evaluarea contribuțiilor membrilor la bugetul administrativ al Autorității în conformitate cu articolul 160 alineatul (2) litera (e) din convenție;
 - (c) toate problemele financiare pertinente, inclusiv proiectul de buget anual propus, elaborat de către secretarul general al Autorității în conformitate cu articolul 172 din convenție și aspectele financiare ale punerii în aplicare a programelor de lucru ale secretariatului;
 - (d) bugetul administrativ;
 - (e) obligațiile financiare ale statelor părți care provin din aplicarea prezentului acord și a părții a XI-a, precum și din implicațiile administrative și bugetare ale propunerilor și recomandărilor care presupun cheltuieli din fondurile Autorității;
 - (f) norme, norme administrative și proceduri privind împărțirea echitabilă a beneficiilor financiare sau altor avantaje economice care provin din activități desfășurate în zonă și deciziile luate în legătură cu acestea.
8. Deciziile comisiei de finanțe privind probleme de procedură sunt luate cu majoritatea membrilor prezenți și cu drept de vot. Deciziile în probleme de fond sunt luate prin consens.
9. Dispozițiile articolului 162 alineatul (21) litera (y) din convenție privind stabilirea unui organ subsidiar însărcinat să se ocupe cu probleme financiare sunt considerate a fi îndeplinite prin înființarea comisiei de finanțe în conformitate cu prezenta secțiune.